

如果我是日本首相

——日本新生代政治家宣言

山本一太〔日〕 主编



当代世界出版社

如果我是日本首相

——日本新生代政治家宣言

山本一太 主编
段跃中 蒋峥等翻译

当代世界出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

如果我是日本首相：日本新生代政治家宣言 / (日) 山本一
太主编；段跃中，蒋峥译. —北京：当代世界出版社，2004.7
ISBN 7-80115-777-X/D·191

I. 如... II. ①山...②段...③蒋... III. 政论—
日本—文集 IV. D731.309-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 068178 号

书 名：如果我是日本首相
Ruguo Woshi Riben Shouxiang
出版发行：当代世界出版社
地 址：北京市复兴路 4 号 (100860)
网 址：<http://www.worldpress.com.cn>
编务电话：(010) 83908400
发行电话：(010) 83908410 (传真)
(010) 83908408
(010) 83908409
经 销：新华书店
印 刷：北京才智印刷厂
开 本：850×1168 毫米 1/32
印 张：9.125
字 数：226 千字
版 次：2004 年 7 月第 1 版
印 次：2004 年 7 月第 1 次
印 数：1~3000 册
书 号：ISBN7-80115-777-X/D·191
定 价：20.00 元

如发现印装质量问题，请与承印厂联系调换。
版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载！

出版说明

日本是中国一衣带水的重要邻国,其社会生活、政策动向以及中日关系的发展状况,都是国内读者关心的问题。今我社引进出版的日本角川书店出版的《如果我是日本首相》一书,收录了当今日本 29 位年轻国会议员的一些政治言论,比较详细地展示了日本新一代年轻政治家在日本国内政治经济、中日关系以及国际问题方面的见解和观点。我们希望该书能为关注日本国内发展、中日关系状况、日本对外政策发展的热心读者以及日本问题的研究者提供最前沿的资料和有价值的参考。

需要说明的是,我们是本着促进中日两国更好的相互了解、推动中日两国关系的良好发展、创造和维护稳定繁荣的东亚和世界和平的宗旨出版此书的。书中的某些观点和言论,并非代表我们的认同和立场,但为了更好地、更真实地反映出新一代日本年轻政治家的思想状况,为国内读者的关注和研究提供更有价值的参考,我们保留了这些观点和言论,希望能为读者的阅读提供一些启发和思考。这一想法,希望广大读者能够理解。

特此说明。

当代世界出版社

2004年7月

前 言

——致中国读者

山本一太

从2001年11月到2002年6月的大约7个月时间，我主办了一个新形式的政治研究会(seminar)，名叫“新世纪总理宣言”。

2001年5月，小泉首相的“改革政权”诞生了。三年来，为了日本的再生，小泉内阁进行了各种各样的改革。为了克服日本所面临的国内外各种问题，摆脱目前的危机性状态，使日本恢复活力，日本政界必须具有不受现有制度和陈旧政治文化制约，不拘泥于过去成功经验的大胆设想和敏捷决断。继承改革精神，改变国民意识，恢复日本的国家竞争力，面向未来，柔韧而坚定地使日本这个国家不断发展，是跨入21世纪后日本政治所面临的紧迫任务。这一任务必须由敢于突破旧习惯的限制，超越既得权益的束缚的跨党派的新一代政治领导人来承担。

“新世纪总理宣言”研究会的内容恰如其名，就是每周一次请来一位执政党或在野党年轻一代中的王牌国会议员，让他们从国家领导人的角度，即“如果我当了总理”的角度，来谈论他们对日本这个国家的未来构想。

我们的政治研究会前后从众议院和参议院请来了30名年轻的国会议员。他们大多是肩负着日本政治的将来，年龄在三、四十岁的极有前途的政治家。他们中间有的是在任中的内阁部长，有的曾经担任过内阁部长，有的是在野党的最高干部，可谓各有千秋，丰富多彩。这个研究会已经过去了两年。在这两年中，参加研究会的国会议员中又有几人当上了内阁部长或副部长、执政党的干事长、大城市的最高领导人、县(相当于中国的省)知事、以及在野党的党

首。这充分地证明,我们研究会的“未来领导人”的人选是多么正确!

政治研究会“新世纪总理宣言”的内容经过整理成书,在研究会结束五个月后的2002年11月由角川书店在日本出版发行,书名为《如果我当了总理》。2003年,该书由韩国最大的出版社R&B在韩国翻译出版,为韩国执政党和在野党的国会议员、政府官员、民间人士、学生等所广泛阅读,日本的部分媒体对此还进行了报道。

要确保21世纪亚洲太平洋地区的繁荣和安全,建立良好的中日关系是不可缺少的。我一直强烈希望在中国出版本书,为建立面向未来的日中关系作出贡献。在中日两国友人的帮助下,我们花了一年多时间在中国寻找出版的机会。经过一番波折,这次终于由当代世界出版社在中国国内出版发行。

本书以参加“新世纪总理宣言”政治研究会的29位年轻政治家在研究会上的发言为基础,比较简明易懂地展示了这29位今后为日本掌舵的下一代舵手候选人的国家构想、政策设计,以及政治理念。我相信:从本书可以看出日本这个国家的未来形象。我希望本书能为对日本感兴趣的一般中国市民、中国的对日政策的负责人、研究日本的中国专家和学生在思考日本的未来形象以及今后的日中关系时提供宝贵的启示。

另外,各位议员在本书中谈到的观点,是他们在两、三年前参加研究会时的意见。这29位议员的个人简历则是最新的。如果读者对他们的最新活动有兴趣,可以查阅书中所附各位议员的主页。

最后,在我的夙愿——出版中文版《如果我是日本首相》——终于得以实现之际,谨向为本书的出版做出了重要贡献的以下人员表示衷心感谢!感谢赞成本书在中国出版,义务把本书翻译成汉语的以段跃中先生、蒋崢小姐为主的26位先生和女士;感谢当代世界出版社的有关先生和女士;感谢中国共产党中央委员会对外联络部的有关先生和女士;感谢早稻田大学研究生院政治学研究所

的张剑波先生;感谢在山本一太事务所实习的学生松本昌一君、孙丽小姐。

特别是,日本侨报出版社的段跃中先生和记者蒋崢小姐不仅担负了本书的翻译工作,而且从最初开始对本次出版的全盘计划和各项工作一直尽心尽力。没有他们的存在,本次出版就不可能得以实现。在此再次对二位的友情表示由衷的感谢!

2004年7月

目 录

- 1、浅尾庆一郎 /1
- 2、安倍晋三 /11
- 3、荒井广幸 /19
- 4、石破茂 /29
- 5、石原伸晃 /39
- 6、枝野幸男 /49
- 7、大村秀章 /57
- 8、冈田克也 /67
- 9、小池百合子 /77
- 10、河野太郎 /87
- 11、后藤田正纯 /97
- 12、盐崎恭久 /105
- 13、下村博文 /115
- 14、世耕弘成 /125
- 15、高市早苗 /133
- 16、武见敬三 /143
- 17、达增拓也 /153
- 18、中川昭一 /163
- 19、中田宏 /173
- 20、中谷元 /183

目 录

- 21、根本匠 /191
- 22、野田圣子 /201
- 23、林芳正 /209
- 24、古川元久 /217
- 25、前原诚司 /227
- 26、松泽成文 /239
- 27、茂木敏充 /247
- 28、山本一太 /255
- 29、渡边喜美 /265
- 日文版后记/275
- 译者后记/277
- 译者一览/279

IF I WERE PRIME
MINISTER OF JAPAN



浅尾庆一郎

参议院议员

□陈海权译

出生年月 1964年2月11日。
学历 东京大学法学部毕业，斯坦福大学MBA。
曾担任工作 从事日本兴业银行国际项目、经济业务

跨入政界的经过 1995年，在新进党举行的候选人公募考试中合格。1996年，众议院选举，作为候选人落选，票数仅次于当选者。1998年，在神奈川选区初次当选参议院议员。

政治经历 历任总务委员会理事、财政金融委员会、外交防卫委员会、预算委员会委员、厚生省劳动委员会理事、党青年局局长。现任厚生劳动委员会委员、金融经济特别委员会委员。

政治活动 作为经济、财政、金融评论员发表过多篇论文。在外交、安全保障方面，以包括出演电视节目等各种方式，进行积极发言。

座右铭 真实一路。^①
兴趣 滑雪、网球、音乐欣赏、电影欣赏。

①一世真实。

*本文系2002年6月5日出演“如果我是日本首相”谈话节目的记录整理稿。

详见个人主页：<http://www.asao.net/>

“不是龟井，也不是小泉”

小泉改革中经济政策的错误就是小泉首相过分依赖民间的主动性。也就是说，小泉改革的不健全之处，在于没有明确表达国家的意愿，也没有明确树立国家应该追求的目标。举一个例子，每一个国民都想居住在一个环境良好的地方，这是理所当然的。喜欢冲浪的人也希望少一点护堤阻碍观海的视线。但是，日本海岸线的70%都用堤坝围了起来。因此国家有必要作出清除一部分不必要的堤坝的决定，这非常重要。建设拥有宽裕环境的国家和作出具体的决定，我想这对民间增加环境保护设备投资，对回复景气都会产生良好的影响。

我无意为自民党的两位大人物做宣传，我的关键词就是，“不是龟井，也不是小泉，而是浅尾”。

“不是龟井”，就是指不采用以公共事业为中心的政策。“也不是小泉”，就是指对于国家应该追求什么样的目标做出更明确的回答。在追求这种目标的时候，建立能够诱导人们欲求的政策是必要的。一个是自然环境问题，另一个是教育问题。还有，对于住宅，人们也会有各种各样的需求。如果能实施政策诱导这些欲求的话，民间企业也会有“政府正朝着这个方向前进”的想法，从而预先加大设备投资。

另一方面，应该放宽限制，借助民间的智慧和能力，来整顿自由活动的体制，这也是世界的潮流，对于确实有必要废除的限制，必须加快速度。但是，例如自然环境问题，如果把所有的限制都废除的话，那谁都不会去保护自然环境了。为了保护自然环境，在某种程度上需要进一步加强规制。

汽车问题就是一个很容易理解的例子。使用汽油的汽车都会排出二氧化碳。然而，现在也有不排出二氧化碳的燃料电池汽车。我想，推出促进燃料电池汽车开发的经济政策，同时明确若干年后对自然环境有益的燃料电池汽车或者混合燃料汽车的比例目标等一系列“促进”和“规制”的组合政策，是非常有必要的。

不管是谁，都有多次机会的社会

我想21世纪的日本，应该创造一个每一个人都能自我实现的国家。在这个社会里，无论用什么样的表现方法，人最终都能实现自我；而不管是谁，都会拥有多次的机会。

人在一生中，要找到自己喜欢做的事情是很困难的。为了让人们找到自己喜欢做的事情，我想为他们创造环境。有的人也许大学时代能找到，有的人也许高中时代就能找到。再或者是进入社会以后找到。进

入公司以后觉得自己的追求有所改变的话，可以在那里自由地重新调整自己的人生。这样的社会在21世纪必须实现。我就是想建设一个“只要来到日本，就会有梦想、有机会”的社会。

但是，一方面，日本拥有非常均质的国民性，大家都能说日语。然而，在美国这个被称为具有机会的社会中，并不是所有人都能说英语，有相当多的人说西班牙语，因此美国是一个非均质社会。所以，要建立一个日本式的谁都有机会的社会模型。

接下来的话题也许有点离题。在第一次选举受挫之后，我以翻译迈克·杰克逊（不是著名歌手的迈克·杰克逊，而是一个同名的著名啤酒评论家）的著书而谋生。

挑战新事物的时候，失败是非常平常的。为了应付这种情况，我想利用日本均质这一特质，构筑一个在失败的时候也能应付的拥有安全保障的社会。

为了实现目标社会，单项的政策当然是必要的。但是，为了有效地执行单项政策，我有以下想法：例如，浅尾庆一郎内阁诞生之后，我会马上发表3个星期以内要做的事情，3个月以内要做的事情，一年以内要做的事情，以及3年以内要做的事情。还有，为了实现这些政策，我会亲自任命各中央机构的大臣，设定每一个省（部）的目标。关于每一位大臣，虽然

现在小泉首相也根据自己的意见亲自任命，但是大臣的下属，例如副大臣和政务官级别的人却没有成为大臣的亲任队伍。由此，我会让各自的大臣在自己的职权之下组建自己的队伍，给他们3个星期或3个月时间把这些事情做好。关于干部队伍的人选，各大臣可以采用对自己工作有利的人。必要的话，例如中央官厅的局长级干部，大臣可以拉拢合适的人选，也可以从外部吸收英才。

人才培育援助

最近，关于ODA（政府开发援助），有一种议论认为，将其作为外交政策的一环，更加战略性加以地利用。但是，我认为，人力上的援助比金钱援助更有效果。

青年海外协力队和JICA^①的工作人员，在不同的地区经受各种辛劳。然而，在国民眼中，日本的海外援助却仅仅局限于日元贷款等金钱援助。但是，事实并非这样。例如，传授当地人日本农业技术，帮助挖井，也有从事教育等等。我想，今后海外地域人才培育援助应该变得更加重要。

我在菲律宾的贫民街Smoky Mountain和一位有关人员见面的时候，他的话给我印象很深。我想在这里介绍一下。他说：“至今为止，菲律宾从日本以及美

①日本国际协力事业团 Japanese International Cooperation Agency 即JICA，成立于1974年8月1日，直属外务省。www.jica.co.jp

国那里得到了巨大金额的援助。但是，菲律宾还是越来越贫穷。所以，我们需要你们理解菲律宾的现状。只有这个问题。”对于这个问题，单靠理解就行了吗？我还没有找到答案。但有一点可以肯定，要让更多的人在认识现状的基础上，对我们应该做些什么进行深思熟虑。否则，对外援助就不会是真正意义上的援助。

现在，我所想的不一定是最终答案。但是，在菲律宾，让他们自发性地做一些事情，进行人才培育援助恐怕是最好的方法。

解决不良债权，不是中药而是手术

最后，我想谈一点经济政策的问题。在前两项，我提到了21世纪日本要建设一个不管是谁都有多次机会的社会。从这一目标出发，在所得税问题上，我主张对于努力的人，应该采取减轻其所得税负担的政策。另一方面，由于在福利等方面需要大量的资金，将来消费税也不得不提升。考虑到当前日本经济不景气的情况，我主张有必要先把消费税降到3%，然后逐渐提升到10%。

附带说一下，消费税提升5%，如果把增税部分的全额都用于基础退休金的话，那相当于不用支付基础退休金的保险金。国民退休金要求个人每月支付1.33

万日元的保险金。如果一个月消费26.6万日元的话，其支付的消费税就与支付的保险金同额。夫妻两个人，一共消费532万日元的话，消费税提升5%，两个人的支付额也会和保险金相抵。此外，考虑到今后每一个人都能确实地拿到退休金是一件好事情，所以我提倡税制改革。

还有，解决不良债权问题，是恢复日本经济的重要课题之一。从结论来说，我认为应该把普通股票全部减资，让既存的股东承担责任，在这个基础上向银行注入公共资金，这是解决问题的最快方法。

用一个比较容易理解的比喻来说明。好比在身体患重病的时候，到底是做手术，还是吃中药呢。吃中药也许能治好。在零利率政策实施的情况下，银行每年以零利率借钱，以4%左右的利率贷款。如果用每年挣得的钱去偿还债务的话，只要10年时间也许不良债权问题就会解决。但是，在这10年间，日本就会处于一种无法彻底复荣的状态中。不做手术日本经济就不能彻底复苏，在还有体力的时候做手术，重新建设一个精力充沛的日本，这就是我的政策构想。

为此，第一件必须要做的事情就是确定不良债权的金额，向国民公布。这类似于医疗界中informed consent的做法，即医生把病情告诉患者，让患者从几种治疗方法中选择喜欢的一种。